

NAHUM

INTRODUCTION AU LIVRE DE NAHUM

**(No 10:35. Ps 68.) (És 10:5; etc.; 33:1-5;
29:5-8. So 2:13.)**

Ce livre est intitulé «Nahum» (le consolé, celui qui est apaisé, satisfait ou vengé), du nom du prophète originaire d'Elkosch, qui prononça par anticipation la chute de Ninive, capitale de l'Empire assyrien. Les Israélites étaient alors assujettis aux Assyriens. Le livre comporte trois parties.

La première partie introduit l'oracle sur Ninive (1:1-8). Dieu est puissant, il domine sur toute la création, il juge le monde et doit se venger de ses adversaires.

La deuxième partie évoque la manifestation vindicative de Dieu (1:9-2:3): Ninive allait être détruite. Les ennemis d'Israël allaient être *«ivres de leur vin, consumés comme la paille sèche, moissonnés»*. Bref les Ninivites allaient être éliminés et les habitants de Juda allaient être libérés.

La troisième partie (2:4 à 3:19) décrit et célèbre dans les détails la ruine de Ninive. Selon le contexte politique de Nahum, tout était comme déjà exécuté. Cette ville orgueilleuse, sanguinaire, débauchée et idolâtre était tombée sous le pouvoir du Dieu de l'univers.

Nahum présente la destruction de Ninive comme la conséquence d'un jugement de Dieu. Ville orgueilleuse, criminelle et débauchée, Ninive

est le symbole permanent d'un pouvoir humain construit sur des bases appelées à disparaître. Il évoque la chute de Ninive comme un véritable reportage: les lions, emblèmes de la puissance de la cité, de sa domination cruelle et de sa rapacité politique, sont passés au fil de l'épée (2:12-14); les uniformes cramoisis et les boucliers rouges des troupes d'élite se heurtent, l'éclat des armes, le fracas des roues des chars et l'agilité, comme l'éclair, de leurs mouvements, forcent l'imagination (2:4; 3:1). La statue d'Ishtar, déesse de la guerre, est brisée: les faux dieux sont donc anéantis. La bonne nouvelle de Nahum est celle du rétablissement de la justice et de la paix, à la suite de la défaite de l'ennemi héréditaire d'Israël.

V. 1-8: cf. (De 32:35, 39-43. Ex 34:6, 7.) Ps 97:1-9.

¹ Oracle sur Ninive. Livre de la prophétie de Nahum, d'Elkosch.

² L'Éternel est un Dieu jaloux, il se venge;

L'Éternel se venge, il est plein de fureur;

L'Éternel se venge de ses adversaires,

Il garde rancune à ses ennemis.

³ L'Éternel est lent à la colère, il est grand par sa force;

Il ne laisse pas impuni.

L'Éternel marche dans la tempête, dans le tourbillon;

Les nuées sont la poussière de ses pieds.

⁴ Il menace la mer et la dessèche,

Il fait tarir tous les fleuves;

Le Basan et le Carmel languissent,

^a **1:2** Ex 20:5.

La fleur du Liban se flétrit.

⁵ **b** Les montagnes s'ébranlent devant lui,
Et les collines se fondent;

La terre se soulève devant sa face,
Le monde et tous ses habitants.

⁶ Qui résistera devant sa fureur?
Qui tiendra contre son ardente colère?
Sa fureur se répand comme le feu,
Et les rochers se brisent devant lui.

⁷ L'Éternel est bon,
C'Il est un refuge au jour de la détresse;
Il connaît ceux qui se confient en lui.

⁸ Mais avec des flots qui déborderont
Il détruira la ville,
Et il poursuivra ses ennemis jusque dans les
ténèbres,

V. 9-14: cf. És 10:5, etc.; 36; 37.

⁹ Que méditez-vous contre l'Éternel?
C'est lui qui détruit.

La détresse ne paraîtra pas deux fois.

¹⁰ Car entrelacés comme des épines,
Et comme ivres de leur vin,
Ils seront consumés
Comme la paille sèche, entièrement.

¹¹ De toi est sorti
Celui qui méditait le mal contre l'Éternel,
Celui qui avait de méchants desseins.

¹² Ainsi parle l'Éternel: Quoique intacts et nom-
breux,
Ils seront moissonnés et disparaîtront.
Je veux t'humilier,
Pour ne plus avoir à t'humilier...

b 1:5 Ex 19:18. Ps 18:8; 29:5, 6; 68:8; 97:4, 5; 114:4. **C** 1:7 Joë 3:16.

¹³ Je briserai maintenant son joug de dessus toi,
Et je romprai tes liens...

¹⁴ Voici ce qu'a ordonné sur toi l'Éternel:
Tu n'auras plus de descendants qui portent ton
nom;
J'enlèverai de la maison de ton dieu les images
taillées ou en fonte;
Je préparerai ton sépulcre, car tu es trop léger.

2

V. 1-14: cf. És 33:1-4. Jos 10:25. Ps 92:10.

¹ aVoici sur les montagnes

Les pieds du messenger qui annonce la paix!
Célèbre tes fêtes, Juda, accomplis tes vœux!
Car le méchant ne passera plus au milieu de toi,
Il est entièrement exterminé...

² Le destructeur marche contre toi.
Garde la forteresse!

Veille sur la route! Affermis tes reins!
Recueille toute ta force!...

³ Car l'Éternel rétablit la gloire de Jacob
Et la gloire d'Israël,

Parce que les ^bpillards les ont pillés
Et ont détruit leurs ceps...

⁴ Les boucliers de ses héros sont rouges,
Les guerriers sont vêtus de pourpre;
Avec le fer qui étincelle apparaissent les chars,
Au jour qu'il a fixé pour la bataille,
Et les lances sont agitées.

⁵ Les chars s'élancent dans la campagne,
Se précipitent sur les places;
A les voir, on dirait des flambeaux,

a **2:1** És 52:7. Ro 10:15. b **2:3** Ps 80:13. És 10:12.

Ils courent comme des éclairs...

⁶ Il se souvient de ses vaillants hommes,
Mais ils chancellent dans leur marche;
On se hâte vers les murs,
Et l'on se prépare à la défense...

⁷ Les portes des fleuves sont ouvertes,
Et le palais s'écroule!...

⁸ C'en est fait: elle est mise à nu, elle est emmenée;
Ses servantes gémissent comme des colombes,
Et se frappent la poitrine.

⁹ Ninive était jadis comme un réservoir plein
d'eau...

Les voilà qui fuient...

Arrêtez! Arrêtez!...

Mais nul ne se retourne...

¹⁰ Pillez l'argent! Pillez l'or!

Il y a des trésors sans fin,
Des richesses en objets précieux de toute espèce.

¹¹ On pille, on dévaste, on ravage!

Et les cœurs sont abattus,

Les genoux chancellent,

Tous les reins souffrent,

Tous les visages pâlisent.

¹² Qu'est devenu ce repaire de lions,

Ce pâturage des lionceaux,

Où se retiraient le lion, la lionne, le petit du lion,

Sans qu'il y eût personne pour les troubler?

¹³ Le lion déchirait pour ses petits,

Etranglait pour ses lionnes;

Il remplissait de proie ses antres,

De dépouilles ses repaires.

C **2:11** De 1:28; 20:8. Jos 2:11; 5:1; 7:5. És 13:7. Éz 21:7. d **2:11** És 13:8; 21:3.

14 Voici, j'en veux à toi, dit l'Éternel des armées;
 Je réduirai tes chars en fumée,
 L'épée dévorera tes lionceaux,
 J'arracherai du pays ta proie,
 Et l'on n'entendra plus la voix de tes messagers.

3

V. 1-19: cf. So 2:13-15. Éz 31:3-17. Jg 5:31.

¹ Malheur à la ville sanguinaire,
 Pleine de mensonge, pleine de violence,
 Et qui ne cesse de se livrer à la rapine!...

² On entend le bruit du fouet,
 Le bruit des roues,
 Le galop des chevaux,
 Le roulement des chars.

³ Les cavaliers s'élançant, l'épée étincelle, la lance
 brille...

Une multitude de blessés!... une foule de ca-
 davres!...

Des morts à l'infini!...
 On tombe sur les morts!...

⁴ C'est à cause des nombreuses prostitutions de la
 prostituée,

Pleine d'attraits, habile enchanteresse,
 Qui vendait les nations par ses prostitutions
 Et les peuples par ses enchantements.

⁵ Voici, j'en veux à toi, dit l'Éternel des armées,
 Je relèverai tes pans jusque sur ton visage,
 Je montrerai ta nudité aux nations,
 Et ta honte aux royaumes.

⁶ Je jetterai sur toi des impuretés, je t'avilirai,
 Et je te donnerai en spectacle.

⁷ Tous ceux qui te verront fuiront loin de toi,
 Et l'on dira: Ninive est détruite!

Qui la plaindra?
Où te chercherai-je des consolateurs?

⁸ Es-tu meilleure que No-Amon,
Qui était assise au milieu des fleuves,
Entourée par les eaux,
Ayant la mer pour rempart,
La mer pour murailles?

⁹ L'Éthiopie et les Égyptiens innombrables faisaient
sa force,
Puth et les Libyens étaient ses auxiliaires.

¹⁰ Et cependant elle est partie pour l'exil, elle s'en
est allée captive;

Ses enfants ont été écrasés au coin de toutes les
rues;

On a jeté le sort sur ses nobles,
Et tous ses grands ont été chargés de chaînes.

¹¹ Toi aussi, tu seras enivrée, tu te cacheras;
Toi aussi, tu chercheras un refuge contre
l'ennemi.

¹² Toutes tes forteresses
Sont des figuiers avec les primeurs;
Quand on les secoue,
Elles tombent dans la bouche de qui veut les
manger.

¹³ Voici, ton peuple, ce sont des femmes au milieu
de toi;

Les portes de ton pays s'ouvrent à tes ennemis;
Le feu consume tes verrous.

¹⁴ Puisse de l'eau pour le siège!

Répare tes forteresses!
Entre dans la boue, foule l'argile!
Rétablis le four à briques!

¹⁵ Là, le feu te dévorera,
L'épée t'exterminera,

Te dévorera comme des sauterelles.

Entasse-toi comme les sauterelles!

Entasse-toi comme les sauterelles!

¹⁶ Tes marchands, plus nombreux

Que les étoiles du ciel,

Sont comme la sauterelle qui ouvre les ailes et
s'envole.

¹⁷ Tes princes sont comme les sauterelles,

Tes chefs comme une multitude de sauterelles,

Qui se posent sur les haies au temps de la froidure:

Le soleil paraît, elles s'envolent,

Et l'on ne connaît plus le lieu où elles étaient.

¹⁸ Tes bergers sommeillent, roi d'Assyrie,

Tes vaillants hommes reposent;

Ton peuple est dispersé sur les montagnes,

Et nul ne le rassemble.

¹⁹ Il n'y a point de remède à ta blessure,

Ta plaie est mortelle.

Tous ceux qui entendront parler de toi

Battront des mains sur toi;

Car quel est celui que ta méchanceté n'a pas at-
teint?

Louis Segond 1910
The Holy Bible in French, Louis Segond version of 1910
Public Domain

Language: français (French)

Translation by: Louis Segond

Contributor: Public Domain

The first edition of the Bible Segond was published in 1910

Cette Bible est dans le domaine public. Il n'est pas protégé par copyright.

This Bible is in the Public Domain. It is not copyrighted.

2025-06-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2025 from source files dated 13 Jun 2025

eea7a0dc-b54b-52ef-a806-f24f2438ee1f